



AVISO LEGAL

Capítulo de libro: Breve semblanza de Juan David García Bacca

Autor del capítulo: de Salazar Aguilar, Gloria María de Lourdes

Título del libro: *El sujeto nuestroamericano ante un mundo de complejidad e incertidumbre*

Autores del libro: Magallón Anaya, Mario; Mateos Castro, José Antonio; Simone Maimone, Miguel Arcángel de; Orozco Reséndiz, Ana Claudia; Silva Razo, Grisel; Vega Salinas, Beatriz Jacqueline; Luna Mora, Rodolfo Daniel; Caldiño Cedillo, Karina; Vargas Hernández, José Leonel; Lima Rocha, Orlando; Hernández Villarreal, Ana Bertha; Salazar Aguilar, Gloria María de Lourdes de; Quiroz Lozano, Sarahy; Luna Espinoza, Tzuara Aidedé de; Hernández Jandeth, Joselim; Díaz Somera, Miriam; Guerrero Sotelo, Roxana Nayeli; Magallón Argüelles, Mario; Palacios Contreras, Isaías.

Colaboradores del libro: Magallón Anaya, Mario; Palacios Contreras, Isaías (editores).

ISBN del libro: 978-607-30-9152-7

DOI del libro: <https://doi.org/10.22201/cialc.9786073091527p.2024>

Trabajo realizado con el apoyo del Programa UNAM-PAPIIT-IN400220

Forma sugerida de citar: Salazar, G. M. L. de. (2024). Breve semblanza de Juan David García Bacca. En M. Magallón e I. Palacios (coords.). *El sujeto nuestroamericano ante un mundo de complejidad e incertidumbre* (271-287). Universidad Nacional Autónoma de México, Centro de Investigaciones sobre América Latina y el Caribe. <https://rilzea.cialc.unam.mx/fjspui/>

D.R. © 2024 Universidad Nacional Autónoma de México
Ciudad Universitaria, Coyoacán, C.P. 04510
Ciudad de México, México.

© Centro de Investigaciones sobre América Latina y el Caribe
Piso 8 Torre II de Humanidades, Ciudad Universitaria, C.P. 04510
Ciudad de México, México.
<https://cialc.unam.mx>
Correo electrónico: cialc-sibiunam@dgbi.unam.mx

Los derechos patrimoniales pertenecen a la Universidad Nacional Autónoma de México. Excepto donde se indique lo contrario, este contenido en su versión digital está bajo una licencia Creative Commons Atribución-No comercial-Compartir igual 4.0 Internacional (CC BY-NC-SA 4.0 Internacional).
<https://creativecommons.org/licenses/by-nc-sa/4.0/legalcode.es>



Usted es libre de:

- › Compartir: copiar y redistribuir el material en cualquier medio o formato.
- › Adaptar: remezclar, transformar y construir a partir del material.

Bajo los siguientes términos:

- › Atribución: usted debe dar crédito de manera adecuada, brindar un enlace a la licencia e indicar si se han realizado cambios. Pueden hacerlo en cualquier forma razonable, pero no de forma tal que sugiera que usted o su uso tienen el apoyo de la licenciante.
- › No comercial: usted no puede hacer uso del material con propósitos comerciales.
- › Compartir igual: si remezcla, transforma o crea a partir del material, debe distribuir su contribución bajo la misma licencia del original.

Esto es un resumen fácilmente legible del texto legal de la licencia completa disponible en:

<https://creativecommons.org/licenses/by-nc-sa/4.0/legalcode.es>

En los casos que sea usada la presente obra, deben respetarse los términos especificados en esta licencia.

BREVE SEMBLANZA DE JUAN DAVID GARCÍA BACCA

Gloria María de Lourdes de Salazar Aguilar

El interés por estudiar a Juan David García Bacca se halla en su posición de sacerdote republicano español, teniendo en cuenta que durante la Guerra Civil española se manifestaron algunos sacerdotes que no comulgaron con las ideas fascistas del general Francisco Franco, quien estaba apoyado por una de las instituciones más importantes de España, la Iglesia católica.

Juan David García Bacca nació un miércoles 26 de junio de 1901 en Pamplona, España, fue el primer hijo de Juan Isidro García, natural de Belmonte de Calatayud, Aragón, quien fue maestro de primera enseñanza, y de Martina Bacca Benavidez, una joven zamorana, quien tuvo tres hijos con Juan Isidro.

La relación de Juan David con su padre fue estrecha, sobre todo, los días de la fiesta de San Fermín, pues vivían en una de las tres calles por donde pasaban los toros para el “encierro” de las fiestas de los Sanfermines. Desde el balcón de su casa, ataviados con el clásico atuendo festivo de la capital pamplonica: camisa y

pantalón blancos, con faja y pañuelo al cuello rojos.¹ De esa manera recordó a su padre toda la vida.

La niñez de Juan David fue solitaria, a causa de que su padre falleció por problemas de salud cuando él sólo tenía diez años. Días después, fue llevado por su madre y su tía al Colegio Claretiano de Alagón, donde cursó los estudios primarios. Su estancia en la escuela fue en calidad de interno, por tanto, en la vida de Juan David García Bacca lo más importante fue el estudio, ya que su entorno familiar era limitado.

Al terminar el curso, ingresó en el Seminario de los Padres Claretianos en Cataluña, donde realizó el noviciado en Cervera (Lérida), en el curso 1916-1917, e hizo su primera profesión religiosa el 15 de agosto de 1917. En la Universidad jesuita de Cervera estudió Filosofía (1917-1920) y Teología (1920-1923), para luego trasladarse al Seminario de Solsona para estudiar Moral y Derecho, y fue ordenado sacerdote el 6 de junio de 1925.

Al terminar sus primeros estudios universitarios, los superiores de la Congregación de los Hijos del Corazón de María, conocidos como Misioneros Claretianos por su fundador Antonio María Claret, decidieron enviarlo a Bélgica para ampliar su formación filosófica y teológica en la Universidad de Lovaina,² donde se doctoró

¹ Roberto Aretxaga Burgos, “Juan David García Bacca, un humanista a la altura del siglo XXI”, *Revista Digital Euskonews&Media*, núm. 17 (1998), 3, en <www.euskonews.com/0017zbnk/gaia1704es.html>. En un artículo publicado en dicha revista acerca de J. D. García Bacca se mencionan las investigaciones que su biógrafo Carlos Beorlegui ha publicado en forma de libro. Entre ellos *El pensamiento de J. D. García Bacca en el contexto del exilio republicano* (Bilbao: Universidad de Deusto, 2003). Esta obra inédita contiene la más completa biografía sobre García Bacca realizada hasta el momento. Dicha biografía ha sido elaborada con los datos que tanto el filósofo navarro como sus familiares le proporcionaron. De hecho, del párrafo citado dice, Carlos Beorlegui en nota núm. 5 a pie de página: “Estos datos los recibo directamente de J. D. García Bacca, comunicados en una entrevista personal tenida conmigo en Madrid, el 13 de junio de 1979”.

² La Universidad de Lovaina ha tenido su propia Escuela de Filosofía. La Escuela de Lovaina es una corriente de pensamiento católico del siglo XIX y XX par-

en Teología, con una tesis escrita en latín, lengua que dominó a la perfección, al igual que el griego, alemán, italiano, francés, inglés y catalán.

Durante el tiempo que estudió en el Seminario Claretiano, la filosofía tomista fue el pensamiento oficial para los seminaristas españoles, por tanto, García Bacca, como sus coetáneos que siguieron la carrera eclesiástica, conocieron la filosofía de Tomás de Aquino, de ahí que los temas que trató en sus primeros años de seminarista y filósofo fueron artículos sobre el pensamiento neotomista, inculcado en Lovaina.

En 1928 García Bacca escribió su primer artículo titulado *De metaphysica multitudinis ordinatione et de tribus simpliciter diversis speciebus eiusdem secundum Divi thomae principia*.³ Asimismo, para 1929 escribió otro artículo, *Algunas consideraciones sobre el problema epistemológico*.⁴

Para 1930 su gusto por comunicar sus investigaciones se fue acrecentando y escribió cinco artículos⁵ que le dieron notoriedad intelectual entre sus profesores, dando lugar a ser enviado a diversas universidades europeas para su perfeccionamiento en filosofía, teología y otras disciplinas que eran de su interés.

La producción escrita de García Bacca no disminuyó en ningún momento, ya que en 1931 redactó siete trabajos con influencia de

tiendo principalmente de autores de la Universidad de Lovaina, intentó renovar la filosofía y la teología de Tomás de Aquino mediante el llamado neotomismo.

³ Carlos, Beorlegui y Roberto Aretxaga, *Bibliografía de Juan David García Bacca* (Bilbao: Universidad de Deusto). Repertorio de ensayistas y filósofos, en <<http://www.ensayistas.org/filosofos/venezuela/g-bacca/bibliode.htm>>, 1. *De metaphysica multitudinis ordinatione et de tribus simpliciter diversis speciebus eiusdem secundum Divi Thomae principia*. *Divus Thomas (Piacenza)* XXXI, núm. 1 (1928): 83-109; XXXI, núm. 4 (1928): 607-638; XXXII, núm. 1 (1929).

⁴ Juan David, García Bacca, *Algunas consideraciones sobre el problema epistemológico*, Barcelona: Analecta Sacra Tarraconensia, V (1929), 129-185.

⁵ La producción de García Bacca durante el año 1930 incluyó su tesis doctoral en Teología, además de artículos en tono escolástico. En Fundación Juan David García Bacca, consultada en <<http://fundaciongarciabacca.com/1928-1940.html>>.

la nueva escolástica, como se le llamó al neotomismo, pero, para 1932, se dedicó a las matemáticas y a la física más que a materias de la doctrina cristiana.

A raíz del viaje académico por Munich y París, los intereses de García Bacca comenzaron a transformarse. El contacto con diversas personas de otras culturas e idiosincrasia le abrió un panorama distinto al de su congregación claretiana. Parece que lejos de su comunidad se sintió como cualquier otro alumno. En *Vivir dos veces despierto* comenta los detalles acerca de una costumbre que existía en el noviciado:

De entre los recuerdos, seleccioné para esta obra uno: práctica corriente y típica era la de que, en la reunión de todo el noviciado, bajo la presencia del padre maestro de novicios, se arrodillaba uno. Y me arrodillé yo, brazos en cruz, diciendo: Dígnense, hermanos míos, señalar los defectos que hayan notado en mí. Así en varias reuniones; en todas ellas era la misma acusación. “Es muy vanidoso, habla mucho de sí mismo”. Tanto lo repitieron en el noviciado, y posteriormente de filósofo, que determiné no hablar de mí; y de todo lo demás, lo menos posible. Me volví silencioso.⁶

La personalidad y carácter de García Bacca deben haber estado influidos por las vivencias que tuvo entre los padres claretianos. El orden y rigurosidad de las actividades en la congregación lo formaron como un joven responsable y dedicado, pero, al mismo tiempo, un hombre silencioso, que no hablaba de lo que pensaba o creía.

Yo no he tenido infancia —me llevaron al colegio religioso a los diez años. Ni juventud, desde tal entrada hasta los quince años en que ascendí desde postulante a novicio. A partir del noviciado —durante

⁶ Juan David García Bacca, *Vivir dos veces despierto* (Caracas: Banco Central de Venezuela/Fundación Juan David García Bacca, 2005), 14.

filosofado y teologado— no he tenido amigos que es ingrediente propio, esencial, imprescindible e insustituible para ser joven.⁷

Por este motivo se puede comprender que cuando estaba en París durante la Guerra Civil pudo ocultar por tanto tiempo su empatía por los republicanos y su intención de no regresar a España. En ese momento podría ser de vida o muerte declararse republicano, cuando el general Franco ya había mandado fusilar a sacerdotes vascos, no por ser sacerdotes, sino por nacionalistas.⁸

Al regreso de su periplo estudiantil llegó a Barcelona para seguir estudiando, pero dejando a un lado los estudios religiosos, se graduó en la licenciatura de Filosofía (1934) y siguió al doctorado hasta terminar con honores el 26 de abril de 1935. El tribunal estuvo compuesto por los profesores más distinguidos en la Universidad de Barcelona como: Xavier Zubiri, Joaquín Xirau, Tomás Carreras Artau, Jaime Serra Hunter y Pedro Font Puig.⁹

Sus estudios en Alemania lo acercaron a la física, a las matemáticas, a las ciencias duras, tan distintas a los temas que él había estudiado. Sin embargo, tuvo la capacidad de hacer un enlace entre estas disciplinas científicas y las humanidades, dándole la oportunidad de expresarse académicamente como filósofo de las ciencias.

Con la seguridad de sus saberes, que sólo podría compararse con Xavier Zubiri en España, considerado como el único que entendería esta conexión entre filosofía y ciencia, tuvo tiempo para

⁷ Juan David García Bacca y Juan F. Porras Rengel, *Confesiones: autobiografía íntima y exterior* (Barcelona: Anthropos, 2000), 27.

⁸ Ander Gurruchaga, *El código nacionalista vasco durante el franquismo* (Barcelona: Anthropos, 1985), X.

⁹ Escalafón de Catedráticos numerarios de las Universidades de la República en 31 de agosto de 1935 (publicado por la Sección de Universidades del Ministerio de Instrucción Pública y Bellas Artes, Madrid 1935, 119 pp.), se nombran a los quince catedráticos de la Sección de Filosofía en 1935, de los cuales seis de ellos fueron el jurado dictaminador para obtener el título de doctor en Filosofía que obtuvo Juan David García Bacca en la Universidad de Barcelona.

recapacitar sobre su vida profesional y su vida íntima. ¿Sería profesor en el seminario toda su vida?, esa pregunta se la había hecho por mucho tiempo, pero la dedicación a los estudios no le había permitido reflexionar claramente sobre un pendiente: ¿Qué sería de su vida?

Para lograr un verdadero cambio en su vida, tendría que vivir en otro país y dejar la vida religiosa que lo tenía apesado. Esta decisión sólo la asumiría en caso de un drástico evento, como la Guerra Civil, que lo tomó desprevenido, mientras impartía un curso en la Universidad Internacional de Verano de Santander.¹⁰

Los profesores y estudiantes extranjeros partieron a sus respectivos países después de unos días de expectativa. El gobernador puso a disposición de los que pensaban ir a Burgos, a los dominios de Franco, un autobús que los llevaría. En él se fueron casi todos los asistentes, profesores y alumnos de nuestra universidad. Creo que solamente yo me quedé. Estaba de corazón y mente de parte de la República, ya desde hacía años.¹¹

Al recibir la noticia del estallido de la rebelión contra la República, García Bacca se dirigió hacia la Universidad de Barcelona, que encontró vacía, pero allí mismo le cambiaron la vestimenta de sacerdote para que pudiera transitar sin peligro. Tomó la decisión de ir a Francia, considerando que España estaba en plena contienda.

En París se inauguraba la Exposición Universal (1937), que reunía a todas las naciones para exponer sus avances en cultura, economía y comercio, por este motivo se celebraron diversos congresos internacionales. Los hubo de filosofía, lógica y filosofía

¹⁰ Universidad Internacional de Verano (Santander). 19 de abril de 2010. Benito Madariaga de la Campa, *La Universidad Internacional de Verano en Santander (1933-1936)*, (Guadalajara: Universidad Internacional Menéndez Pelayo, 1981), 258.

¹¹ García Bacca, *Vivir dos veces despierto*, 53.

de las ciencias (este último era el que más le interesaba a García Bacca). La España republicana no dejó de participar en el evento, a pesar de que estaba cruzando por una sangrienta guerra. En el pabellón español Pablo Picasso expuso el *Guernica*, mandado a hacer exprofeso para ese evento universal.

El Congreso de Filosofía Descartes fue un éxito, no sólo por la calidad de los expositores, sino porque García Bacca conoció al profesor Church (inglés-canadiense) que le preguntó por la situación de los intelectuales en España con respecto a la guerra. Le informó que se había constituido en Inglaterra una asociación para ayudar a los profesores españoles republicanos cuando la guerra los obligara a emigrar. También le informó que ésta podría hacer un préstamo de honor de 14 libras para devolverlas en el momento que estuviera establecido.¹²

Considero que este momento fue vital para García Bacca, ya que le daba la salida que por tanto tiempo había rondado su cabeza. Era la oportunidad de emigrar por un motivo real que lo exculparía de no regresar a España y, si era necesario, tampoco de regresar a su vida religiosa, como él lo declaró, “si fuese necesario”.¹³

El profesor Church le sugirió que buscara entre las universidades de América que requerían profesores de filosofía calificados, y quién mejor que García Bacca, que tenía los doctorados en Teología y Filosofía, además de su especialidad en Filosofía de la Ciencia, asignatura casi desconocida en España y otros lugares del mundo. Después de una seria reflexión y de sopesar las diferentes alternativas, tomó la decisión de ir a la Universidad de Quito, Ecuador, con el apoyo del profesor inglés que le consiguió que viajara en un barco con bandera inglesa y sin costo alguno.

En el mes de noviembre de 1938, llegó al puerto francés de Le Havre, como García Bacca lo tenía previsto, subió por la escaleri-

¹² García Bacca, *Vivir dos veces despierto*, 65-66.

¹³ *Ibid.*, 68.

lla del barco con una maleta y dos cajas de libros. Fue un momento de libertad, como lo narra el propio Juan David en su libro autobiográfico *Confesiones*.¹⁴

En mi opinión, los recuerdos reprimidos en García Bacca hicieron explosión al verse como un pájaro fuera de su jaula y, al saberse libre, pudo expresar las evocaciones que venían a su mente. Aquellos recuerdos desagradables que tuvo en la casa de los hermanos claretianos.

Durante el viaje a Ecuador, García Bacca experimentó en su persona la transustanciación del sacerdote en un hombre sin cadenas ni ideologías que lo ataran. Años más tarde, escribió acerca de este tema, cuando él ya se había liberado de los grilletes. En 1938 estaba llegando a Quito un destacado filósofo navarro, que siempre sintió una gran afinidad con la cultura vasca, por ello siempre se autonombró como “vasco-navarro”.¹⁵

A lo largo del viaje trasatlántico y los primeros meses en Ecuador, su gran preocupación se centró en la búsqueda de una palabra que diera cuenta de su situación como un sacerdote con casi 40 años de servicio para su comunidad claretiana, y sin que nadie se percatara de su salida de Europa como exiliado, sin haber realizado ningún trámite para dejar de pertenecer a la institución religiosa, pero estaba bien claro, después de un largo análisis la encontró: “había estado “secuestrado” progresivamente desde 1911 a 1938. Secues-

¹⁴ García Bacca, *Vivir dos veces despierto*, 68.

¹⁵ Carlos Gurméndez, “La filosofía española surgirá de una reflexión sobre la poesía”, *El País*, 22 de septiembre de 1977, sección cultura. En entrevista de Carlos Gurméndez con Juan David García Bacca en el diario *El País*: “¿Cuántos años permaneció en el exilio? García Bacca: cuarenta años, pero no me considero un exiliado. No me gusta esta palabra, porque es un concepto jurídico de penalidad. Soy un español peregrino de esa “España peregrina” que habla Bergamín. Soy vasco-navarro, nacido en Pamplona, de padres aragoneses y formación cultural catalana. Hablo y escribo correctamente catalán”.

trado psicológicamente: de cuerpo y alma; de entendimiento, secuestrado por dogmas; la voluntad, por normas, preceptos, votos”.¹⁶

Pienso que fue una salida extraña, pero fue la que se dio a sí mismo para poder cumplir con la muerte del cura o transustanciación, como él mismo lo relata en sus *Confesiones*, “Dicho sea en una frase: había perdido la fe”.¹⁷

Los primeros días de enero de 1939 iniciaría sus clases en la Universidad Central de Ecuador, en la ciudad de Quito, además de impartir un cursillo en el afamado Instituto de Segunda Enseñanza, El Mejía, cuyo nombre oficial era, al parecer, Colegio Nacional Mejía.¹⁸ García Bacca no dejó de escribir en ningún momento, ya que en Quito la tranquilidad estaba a su favor, aunque extrañara el bullicio de la vida académica a la que se había acostumbrado en la Universidad de Barcelona.

Desde febrero de 1941 García Bacca decidió ponerse en contacto con Daniel Cosío Villegas, presidente del Fondo de Cultura Económica, ligado a la Casa de España y a El Colegio de México, con el propósito de buscar trabajo en alguna institución de educación superior en México, pero los refugiados que habían llegado en 1939 habían ocupado casi todas las plazas, sobre todo en la Escuela de Altos Estudios que hoy es la Facultad de Filosofía y Letras de la Universidad Nacional Autónoma de México. A pesar de su insistencia no pudo ser contratado por ninguna universidad.

Sin embargo, la suerte estaba echada. También en 1941 se inauguraban en México los cursos de verano para extranjeros, patrocinados por la Universidad Nacional (UNAM). Para su solemne inauguración invitaron a José Ortega y Gasset, quien vivía en Argentina en ese momento.

¹⁶ Entrevista de Carlos Gurméndez, 70.

¹⁷ García Bacca, *Vivir dos veces despierto*, 61.

¹⁸ Edwing, Guerrero B., *El Mejía y la educación laica en el Ecuador: hombres, hechos, ideas* (Quito: Editora Eugenio Espejo, 1982).

Por razones políticas obvias, D. José no aceptó. En segundo lugar esperaba yo. Y acepté, complacido y honrado.

Durante el cursillo de filosofía, que corría a mi cargo, entré en comunicación con las autoridades correspondientes y quedó determinado que, al cesar el contrato que me vinculaba al Ecuador, vendría de profesor a la universidad, como colaborador del Fondo de Cultura Económica y como miembro de la Casa de España ya como Colegio de México.¹⁹

En esta misma visita a la Universidad Nacional, Juan Roura-Parella, amigo de Juan David desde los años de estudio en la Universidad de Barcelona, se comunicó con él para informarle que María Zambrano dejaba la plaza en la Universidad Nicolaita y que era el momento de viajar a Michoacán para hablar con el rector de la misma. Juan David no perdió el tiempo, al día siguiente de la clausura de Congreso salió rumbo a la ciudad de Michoacán para hablar con el rector de la Universidad Michoacana de San Nicolás de Hidalgo, Victoriano Anguiano Equihua²⁰ (1940-1943), quien tras la entrevista con García Bacca quedó encantado de aceptarlo como profesor de esa Universidad.

Para 1942 García Bacca comenzaba a impartir lecciones sobre Cultura Filosófica y Epistemología en la Universidad Michoacana, donde fue considerado “profesor extraordinario”.²¹ El trabajo de García Bacca en la Universidad de Morelia no sólo fue para dictar

¹⁹ García Bacca, *Vivir dos veces despierto*, 21.

²⁰ Gerardo Sánchez Díaz (coord.), *La Universidad Michoacana y sus rectores 1917-2017* (México: Instituto de Investigaciones Históricas-Universidad Michoacana de San Nicolás de Hidalgo/Cámara de Diputados LXII Legislatura, 2017).

²¹ Significado del nombramiento de profesor extraordinario en la Universidad Nacional Autónoma de México. Artículo 63 del Estatuto General de la UNAM, 1945 (vigente en esa fecha): “son profesores extraordinarios aquellos que, teniendo carácter de profesores o investigadores en otras universidades, nacionales o extranjeras, son designados por el Rector en atención a sus méritos relevantes”. Repositorio de la Facultad de Filosofía y Letras-UNAM, en <https://issuu.com/ynklpg/docs/52_70_anos_ffyl_1994_gallegos_jose_>.

cátedra de Filosofía, sino que el rector Anguiano le pidió que fuera su asesor. Como se puede observar, las gestiones que realizó Cosío Villegas con el apoyo de Juan Roura Parella surtieron efecto, ya que García Bacca se había instalado en la Universidad Michoacana con éxito.²²

El tiempo que permaneció García Bacca en la Universidad Michoacana fue corto, debido a los desencuentros entre el rector de dicha universidad, el licenciado Victoriano Anguiano Equihua y el gobernador del estado de Michoacán, general Félix Ireta Viveros, por el dilema que se había creado en torno a la libertad de enseñanza y la educación socialista. Debido a este conflicto el gobernador decidió pedir la renuncia al rector universitario en enero de 1943. El rector fue separado de su cargo y quince días más tarde presentó su renuncia.²³

Los profesores refugiados españoles también renunciaron, ya que la problemática tenía que ver con la libertad de cátedra, que era

²² Carta AHCM, La Casa de España, c. 8, exp. 18, f. 13-16, 7 de septiembre de 1942. Anuncia las lecciones de Juan David García Bacca. Aunque no se ha localizado el documento que avale la contratación de Juan David García Bacca como profesor en la Universidad Michoacana, no dudamos que se pueda localizar en el AHUM. Fondo Universidad Michoacana, Sección Secretaría, Serie Expediente de docentes y administrativos, exp. 643, Juan David García Bacca, 1942. Coordinación de Innovación Educativa. Universidad Michoacana de San Nicolás de Hidalgo.

²³ Muy pronto el doctor García Bacca se desempeñó como asesor del rector Anguiano, petición que lo comprometió en las controversias ideológicas y políticas que ya se conocían en el estado de Michoacán y directamente en la Universidad Michoacana. Gerardo Sánchez Díaz, “Las voces del exilio español en Morelia”, Agustín Sánchez Andrés y Silvia Figueroa Zamudio (coords.), *De Madrid a México. El exilio español y su impacto sobre el pensamiento, la ciencia y el sistema educativo mexicano* (México: Comunidad de Madrid/Universidad Michoacana de San Nicolás de Hidalgo, 2001), 277-328.

un principio defendido por los exiliados.²⁴ todos habían quedado sin trabajo.

La relación laboral de García Bacca se resolvió por vía de José Gaos, que además de buen amigo, apreciaba su capacidad intelectual y claridad de pensamiento. Gaos no tuvo que convencer a Alfonso Reyes de las ventajas que supondría tener cerca a García Bacca, como excelente filósofo, además de ser un apasionado de la literatura y traductor en letras clásicas griegas y latinas. Todo coincidía a la perfección.

Esta convivencia intelectual comenzaría sus primeros pasos en 1942, en el primer viaje que realizó García Bacca a México. Fue tal la afinidad que se encontró entre Alfonso Reyes y García Bacca que el mismo presidente de El Colegio de México se encargaría de incorporar y recomendar a García Bacca en esta institución y en la Universidad Nacional, para que tuviera buenas condiciones laborales en ambos espacios.

Con esta recomendación, García Bacca tuvo la asignatura de Lógica matemática en la Facultad de Ciencias Matemáticas en la Universidad Nacional Autónoma de México, además de algún cursillo en la Facultad de Ciencias Físicas y otro de Filosofía de las Ciencias conjuntamente con los seminarios que dirigió en la Facultad de Filosofía y Letras, tanto de Filosofía como de Traducción del Griego y Latín, en el Colegio de Letras Clásicas. Además de

²⁴ A lo largo del siglo XIX y gran parte del XX, el derecho a la educación y la libertad de enseñanza han sido conceptos enfrentados. Este enfrentamiento tenía su raíz en la propia oposición ideológica de los grupos políticos que sustentaban el carácter primordial de uno frente a otro, a lo que no era ajena la posición, preponderante en nuestro país, de la Iglesia católica en materia de enseñanza, con lo que, en definitiva, se enfrentaban la educación laica a la confesionalidad y la escuela pública a la privada. María Teresa Regueiro García, “La libertad de cátedra en el ordenamiento español”, *Boletín de la Facultad de Derecho*, núm. 6 (1994), en <<http://e-spacio.uned.es/fez/eserv.php?pid=bibliuned:BFD-199462A9EFFF4&dsID=PDF#:~:text=Queremos%20destacar%20que%20la%20Constituci%C3%B3n,p%C3%BAblica%2C%20como%20una%20garant%C3%ADa%20institucional>>.

traducir los textos que llegaban al Fondo de Cultura Económica (FCE), ya que dominaba el alemán, el francés, el inglés, el latín y el griego, aunque él mismo declaraba que no era bueno en las conversaciones.

No se ha podido localizar el expediente laboral de García Bacca en el Archivo de Personal de la UNAM, pero afortunadamente recordé que en un artículo realizado por Yolanda Blasco Gil, titulado, *Millares Carlo en el exilio*, había una mención acerca de los papeles oficiales de Agustín Millares Carlo y en ellos se hacía referencia al día que había sido contratado y que, por casualidad, el nombramiento que le había sido concedido por la UNAM al profesor Millares fue expedido el mismo día, unos momentos antes que el de Juan David García Bacca.²⁵

Aquel nombramiento se hizo junto con otro para García Bacca, también contratado como profesor de Latín y Griego. Por tanto, se puede asegurar que Juan David García Bacca recibió su nombramiento como profesor de la UNAM el 14 de julio de 1943, la misma fecha en la que Millares Carlo recibió el suyo.²⁶

La Universidad Nacional abrió generosamente sus puertas en 1939 a los refugiados españoles. Pero, no sólo a los maestros consagrados como Rafael Altamira (1866-1951), Ignacio Bolívar (1850-1944), Joaquín Xirau (1895-1946) o Jaime Serra Hünter (1878-1943), sino también a los que comenzaban a publicar por aquellos años treinta, o los que vinieron a concluir sus estudios en México, como Juan Antonio Ortega y Medina, Carlos Bosch García, Carlos Sáenz de la Calzada y Gorostiza y Adolfo Sánchez Vázquez.

²⁵ Dirección General de Personal Académico y Administrativo-UNAM, Archivo personal, expediente de Agustín Millares Carlo, MICA-930810; 112/113/5704. Yolanda Blasco Gil, "Millares Carlo en el exilio", *Cuestiones Pedagógicas*, núm. 20 (2009/2010): 161-179.

²⁶ Blasco Gil, "Millares Carlo...", 5-6.

Entre los años 1940 y 1942 la Facultad de Filosofía y Letras tuvo como director a Eduardo García Máynez, quien aprovechó la estancia definitiva de los intelectuales exiliados para realizar algunas reformas en la institución filosófica en la casa de Mascarones. Uno de los logros de la dirección de García Máynez fue la fundación del Centro de Estudios Filosóficos.

Las traducciones que realizaban los refugiados en distintas editoriales, como en el caso del Fondo de Cultura Económica y la editorial Séneca, entre otras, eran una forma de percibir recursos adicionales a sus salarios universitarios, ya que tenían familia y los sueldos no eran tan elevados.

Fue hasta 1966 cuando el rector de la Universidad Nacional Autónoma de México, Javier Barros Sierra, inauguró el Centro de Traductores de Lenguas Clásicas, para seguir con la tradición de la cultura grecolatina, que ya había comenzado en 1944 con la *Bibliotheca Scriptorum Graecorum et Romanorum Mexicana*, iniciada por algunos refugiados españoles y por otros filósofos mexicanos.

Para García Bacca la traducción fue parte de su vida o quizá su vida entera. Si recordamos las palabras que expresó durante una entrevista realizada por Carlos Gurméndez²⁷ del diario *El País*:

Pregunta. ¿Cómo le fue posible llevar a cabo esa obra magna de traducir todos los *Diálogos de Platón* junto a su gran labor creadora? Respuesta. Toda mi vida, y son muchos los años que llevo de vida, he estado tratándome con Platón. Primero en los tiempos de aprendizaje del griego, que fueron largos, como lo exige poder llegar a dominar una lengua que dicen es muerta, pero de la cual vivimos todos mental, sentimental y literariamente. Hasta llegar a dominar todo eso empleé bastantes años de mi vida. Pasaron, dicho de una manera calendaria,

²⁷ Carlos Gurméndez, *El País*, 1º de julio de 1985. García Bacca: “Toda mi vida he estado tratándome con Platón”. El filósofo español entregó a la reina Sofía los 12 volúmenes de su traducción de los *Diálogos*.

en semejante período de un tratamiento ininterrumpido de Platón desde 1921 hasta 1980.

Creo que es la única manera para entender por qué podía escribir esa cantidad de libros, que muchos de ellos eran traducciones.

La vida de García Bacca en México fue de trabajo y de reconocimiento profesional, tanto que fue invitado por la Universidad Central de Venezuela a colaborar en la fundación de su Facultad de Filosofía y Letras en 1947. La invitación persistiría hasta su jubilación, en 1971.

Más tarde, mientras residía en Quito, emprendió la traducción de las obras completas de Platón, una empresa que duró casi diez años. En 1992 falleció, dejando su prolífica producción filosófica-literaria vertida en más de doscientos títulos y miles de páginas, que dieron origen a una de las obras más amplias y complejas en el ámbito filosófico.²⁸

FUENTES

Aretxaga Burgos, Roberto. “Juan David García Bacca, un humanista a la altura del siglo XXI”. *Revista Digital Euskonews & Media*, núm. 17, 1998, en <www.euskonews.com/0017z/bk/gaia1704es.html>.

Beorlegui, Carlos. *El pensamiento de J. D. García Bacca en el contexto del exilio republicano*. Bilbao: Universidad de Deusto, 2003.

Beorlegui, Carlos y Roberto Aretxaga. *Antología de textos filosóficos*. Madrid: Tecnos, 2014. Fundación Juan David García Bacca, en <<http://fundaciongarciabacca.com/biografia.html>>.

Beorlegui, Carlos y Roberto Aretxaga. *Bibliografía de Juan David García Bacca*. Bilbao: Universidad de Deusto. Repertorio de en-

²⁸ Carlos Beorlegui y Roberto Aretxaga, *Antología de textos filosóficos* (Madrid: Tecnos, 2014). Fundación Juan David García Bacca, en <<http://fundaciongarciabacca.com/biografia.html>>.

- sayistas y filósofos, en <<http://www.ensayistas.org/filosofos/venezuela/g-bacca/bibliode.htm>>. 1. *De metaphysica multitudinis ordinatione et de tribus simpliciter diversis speciebus eiusdem secundum Divi Thomae principia. Divus Thomas (Piacenza)* XXXI, núm. 1 (1928): 83-109; XXXI, núm. 4 (1928): 607-638; XXXII, núm. 1 (1929).
- Blasco Gil, Yolanda. "Millares Carlo en el exilio". *Cuestiones Pedagógicas*, núm. 20 (2009/2010).
- Fundación Juan David García Bacca, en <<http://fundaciongarciaabacca.com/1928-1940.html>>.
- García Bacca, Juan David. *Vivir dos veces despierto*. Caracas: Banco Central de Venezuela/Fundación Juan David García Bacca, 2005.
- García Bacca, Juan David y Juan F. Porras Rengel. *Confesiones: autobiografía íntima y exterior*. Barcelona: Anthropos, 2000.
- García Bacca, Juan David. *Algunas consideraciones sobre el problema epistemológico*. Barcelona: Analecta Sacra Tarraconensia, V, 1929.
- Guerrero B., Edwing. *El Mejía y la educación laica en el Ecuador: hombres, hechos, ideas*. Quito: Editora Eugenio Espejo, 1982.
- Gurméndez, Carlos. *El País*, 1º de julio de 1985.
- Gurméndez, Carlos. "La filosofía española surgirá de una reflexión sobre la poesía". *El País*, 22 de septiembre de 1977, sección cultura.
- Gurruchaga, Ander. *El código nacionalista vasco durante el franquismo*. Barcelona: Anthropos, 1985.
- Madariaga de la Campa, Benito. *La Universidad Internacional de Verano en Santander (1933-1936)*. Guadalajara: Universidad Internacional Menéndez Pelayo, 1981.
- Regueiro García, María Teresa. "La libertad de cátedra en el ordenamiento español". *Boletín de la Facultad de Derecho*, núm. 6, 1994, en <<http://e-spacio.uned.es/fez/eserv.php?pid=bibliuned:BFD-199462A9EFFD4&dsID=PDF#:~:text=Queremos%20destacar%20que%20la%20Constituci%C3%B3n,p%C3%BAblica%2C%20como%20una%20garant%C3%ADa%20institucional>>.

Repositorio de la Facultad de Filosofía y Letras-UNAM, en https://issuu.com/yinklpg/docs/52_70_anos_ffyl_1994_gallegos_jose_.

Sánchez Díaz, Gerardo (coord.). *La Universidad Michoacana y sus rectores 1917-2017*. México: Instituto de Investigaciones Históricas-Universidad Michoacana de San Nicolás de Hidalgo/Cámara de Diputados LXII Legislatura, 2017.

Sánchez Díaz, Gerardo. “Las voces del exilio español en Morelia”, Agustín Sánchez Andrés y Silvia Figueroa Zamudio. *De Madrid a México. El exilio español y su impacto sobre el pensamiento, la ciencia y el sistema educativo mexicano*. México: Comunidad de Madrid/Universidad Michoacana de San Nicolás de Hidalgo, 2001.